



# Oferta Produktowa

LOWARA OBEJMUJĄCA URZĄDZENIA I SYSTEMY POMPOWE

# Jeden Xylem

Zjednoczyliśmy siły w naszym dążeniu do bycia i zrównoważonych technologii i aplikacji wodnych.

Xylem to światowy lider technologii wodnych, zarówno w zakresie aplikacji dla wody czystej jak i ścieków, działający w ponad 150 krajach.

Xylem to jedna firma obejmująca wiele marek, skoncentrowanych na znajdowaniu rozwiązań dla największych wyzwań dotyczących cieczy w różnych branżach przemysłu. Naszym celem jest podejście do rynku jako jeden podmiot, skoncentrowany na zapewnianiu najlepszych produktów, fachowej wiedzy i wsparcia po sprzedażowego dla klientów na wszystkich naszych podstawowych rynkach w Europie, Bliskim Wschodzie, Indiach, Rosji oraz Afryce.

Xylem produkuje szeroką gamę urządzeń, które mają zastosowanie na licznych etapach procesów budowlanych oraz produkcyjnych. Poczuliśmy, że nadszedł właściwy czas, aby zgromadzić wszystkie marki w jednej organizacji, oferującej klientom jeden kontakt do wszystkich zastosowań. Na przykład, jest całkowicie możliwe, że pompa Lowara tłoczy czystą wodę do procesu produkcyjnego, a pompa Flygt jest wykorzystywana do pompowania ścieków na końcu tego procesu.

Co więcej, jeżeli dany zakład produkuje dużą ilość ścieków, to jest wysoce prawdopodobne, że przed odprowadzeniem ich do cieku wodnego są one uzdatniane przy użyciu systemu ozonowania lub UV Wedeco. Tak więc teraz klient może zorganizować wszystkie potrzebne mu rzeczy w jednej firmie. Marki i ich dziedzictwo będą trwać dalej, ale my wejdziemy na rynek jako jedna firma, Xylem.

## Nasi klienci.

Dla naszych klientów w jednym miejscu pod szyldem Xylem oznacza, że będą mieli pojedynczy punkt kontaktowy. Podczas gdy wcześniej mogło być tak, że w kwestiach dotyczących każdego konkretnego produktu Xylem zastosowanego w danym projekcie, nasi klienci musieli zwracać się do odpowiedniego przedstawiciela marki, to od teraz wszystkie kontakty podlegną centralizacji, co w znacznym stopniu ułatwi komunikację. Klienci będą się kontaktować tylko z jedną osobą, ale osoba ta będzie mieć pełne wsparcie niezliczonej grupy naszych ekspertów technicznych.

To nowe podejście pozwala nam zaoferować klientom kompleksowe doradztwo techniczne, które opiera się na doświadczeniu i wiedzy naszych technicznych specjalistów. Posiadana przez nas wspólnie głęboka wiedza wykracza daleko poza kwestie związane z procesami budowlanymi i produkcyjnymi, co oznacza, że możemy dokonywać konsultacji dotyczących instalacji w szerszym zespole projektowym, a co za tym idzie, zwracać uwagę na takie zagadnienia, które być może nie przyszły do głowy naszym klientom.

## Nasze usługi.

Xylem zawsze szczylił się tym, że zapewnia swoim klientom wyjątkowy poziom usług i wsparcia w zakresie wszystkich oferowanych marek.

## Nasz personel.

Wiedza i doświadczenie naszych pracowników jest jednym z naszych najważniejszych atutów, dlatego też stale kontynuujemy inwestowanie w szkolenia i rozwój.

# wiodącym na świecie dostawcą wydajnych

Wszyscy nasi pracownicy mający bezpośredni kontakt z klientem muszą przejść kompleksowy program szkoleniowy, obejmujący dosłownie wszystko, począwszy od podstawowej wiedzy o pompach i systemach pompowania, a skończywszy na technologii wykorzystywanej w układach regulacji prędkości obrotowej.

Znaczenie szkoleń może znaleźć potwierdzenie w dynamice naszych rynków. Transport, uzdatnianie oraz wykorzystanie wody, czy to w sektorze usług komunalnych czy też budowlanych, jest obecnie wysoce uregulowane. Normy dotyczące efektywności środowiskowej, takie jak Dyrektywa ErP, wprowadziły ścisłą kontrolę nad rodzajami pomp, które mogą być wytwarzane i wprowadzone do obrotu dla użytkowników końcowych, niezależnie od tego, czy taki użytkownik eksploatuje przepompownię ścieków, czy też nowoczesny biurowiec.

## Nasze największe szanse.

Jednym z najistotniejszych dla nas urządzeń jest ecocirc XL. Bazuje ona na osiągniętych przez nas postępie technologicznym, dotyczącym jej pierwotnej wersji do zastosowań mieszkalnych, ale jest zaprojektowana i przeznaczona do zastosowania na rynku komercyjnym i przemysłowym. Stanowi ona symbol współdziałania pracowników Xylem z różnych części regionu EMEA w celu stworzenia produktu, który byłby używany przez różnych użytkowników końcowych z wielu kluczowych rynków.

## Kompletna oferta Xylem.

Obecnie firma Xylem oferuje pojedynczą, zintegrowaną sieć sprzedaży i usług, aby zapewnić swoim klientom obsługę najwyższej jakości.

Naszym celem jest bycie najlepszym dostawcą kompletnych rozwiązań z zakresu pompowania cieczy.



# Obejmujemy całość obiegu wody

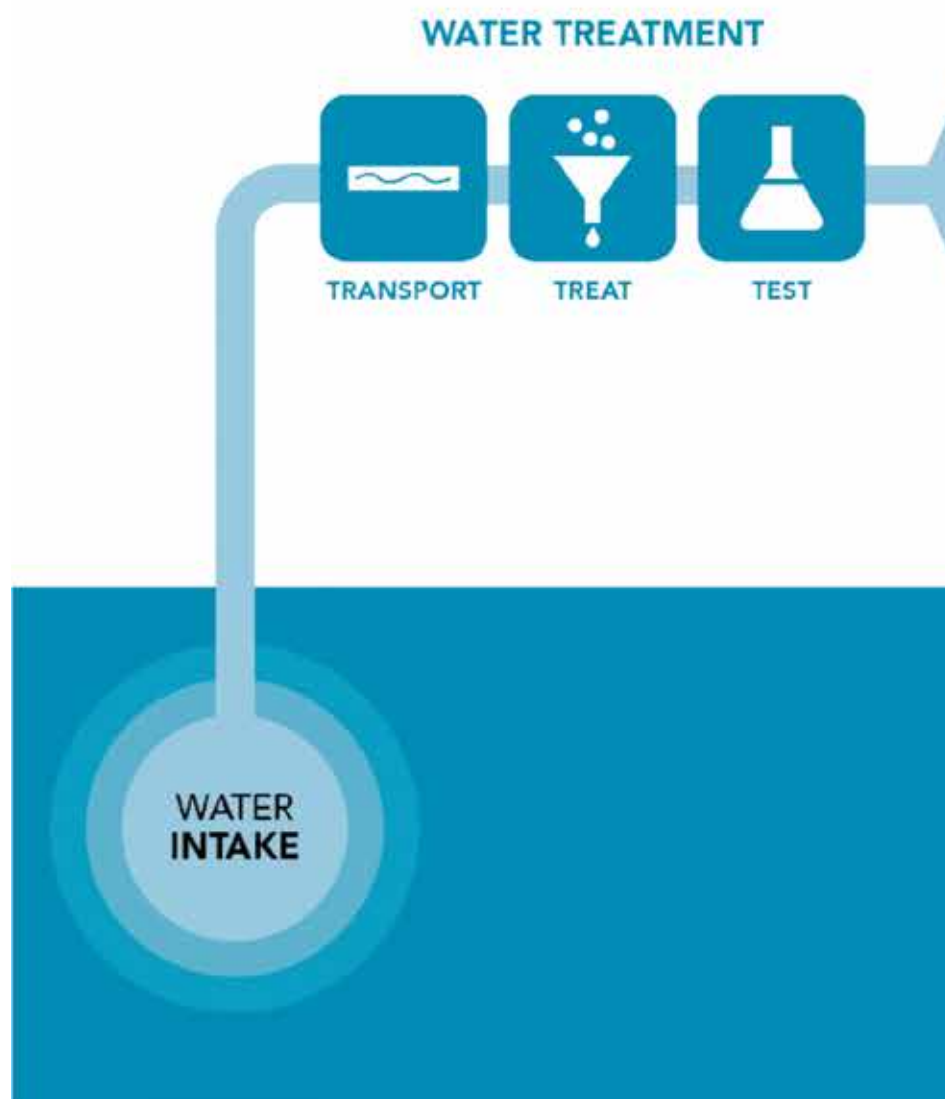
W naszej branży działają tysiące małych firm, ale żadna z nich nie ma takiego zakresu działania, skali czy też doświadczenia, aby móc sprostać wyzwaniom obejmującym całość procesu obiegu wody. Od uzdatniania wody - poprzez odbiorców końcowych - aż do oczyszczania ścieków - jedyny wyjątek w branży stanowi Xylem.

Nasze zaangażowane w obieg wody można podzielić na dwie części: Water Infrastructure oraz Applied Water.

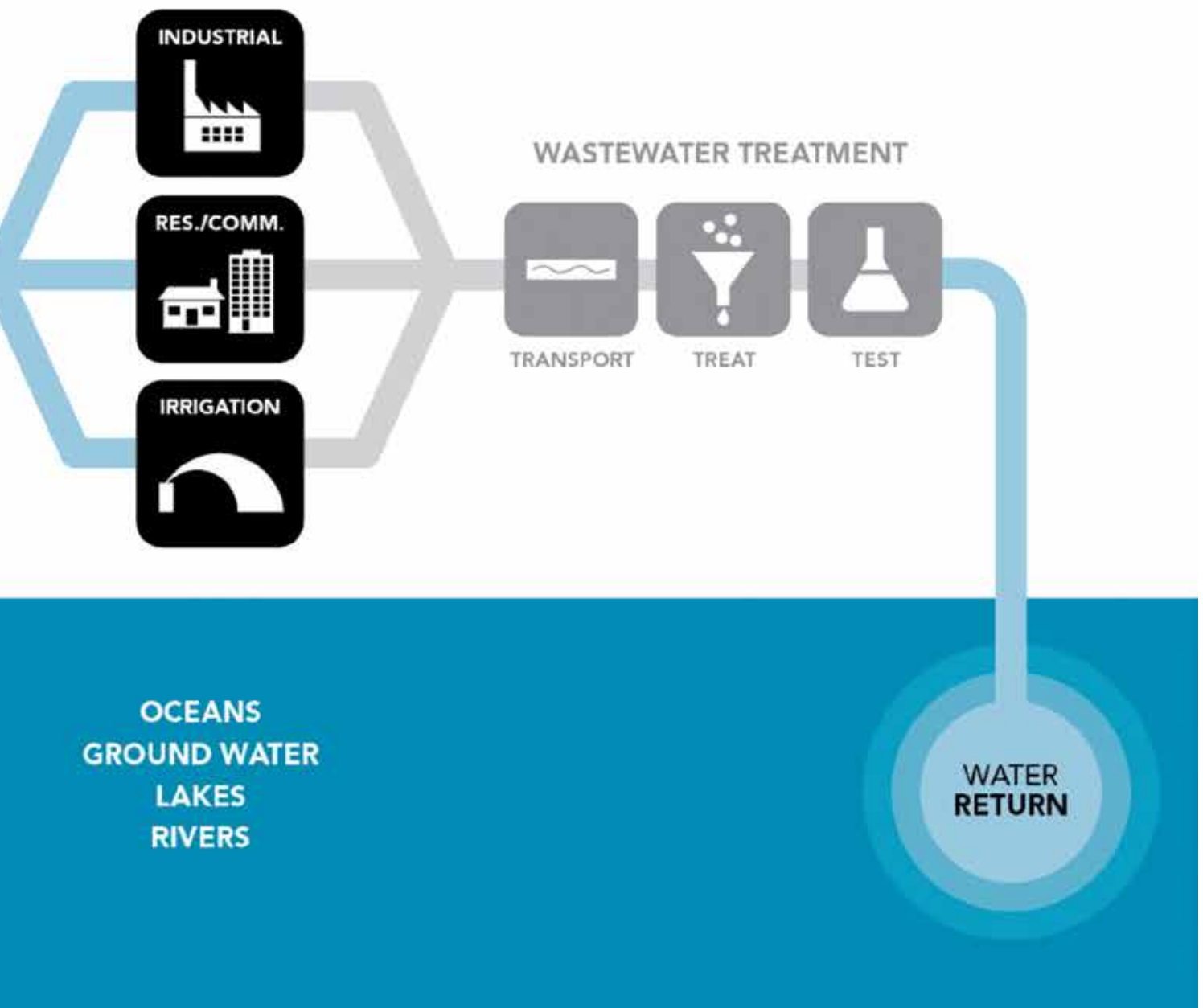
Kiedy mówimy o segmencie Water Infrastructure - który stanowi 60 procent naszej działalności biznesowej - mówimy o pomaganiu klientom w pobieraniu wody ze źródła i transportowaniu jej do użytkowników, ja następnie o pomaganiu im w oczyszczaniu ścieków i kierowaniu ich ponownie do środowiska. Obejmuje on trzy ściśle powiązane ze sobą aplikacje - transport, uzdatnianie i testowanie - dla dwóch typów odbiorców: przedsiębiorstw użyteczności publicznej oraz obiektów przemysłowych.

Kiedy mówimy o segmencie Applied Water - który stanowi pozostałe 40 procent naszej działalności - skupiamy się na wszystkich aplikacjach - czy też zastosowaniach - wody w naszym codziennym życiu. Klienci tego segmentu zwracają się do nas o rozwiązania z zakresu trzech głównych obszarów: usług budownictwa mieszkaniowego i komercyjnego, przemysłu oraz nawadniania i rolnictwa..

Nasza obecność i zdobyte doświadczenie w zakresie różnorodnych aspektów związanych z obiegiem wody umożliwia nam posiadanie zbilansowanego portfolio produktów, a także daje nam szansę tworzenia rozwiązań dla klientów, niezależnie od tego, w którym miejscu tego obiegu się znajdują.



## END-USE CONSUMERS



# A oto nadchodzi Lowara .... marka Xylem

Firma Lowara, założona w 1968 roku, z siedzibą w Montecchio Maggiore w pobliżu Vicenzy, od ponad 40 lat służy klientom i użytkownikom pomp hydraulicznych z wielu sektorów. W 1986, Lowara została kupiona przez Goulds Pumps Inc. z Seneca Falls, USA. Kupienie przez ITT Industries w 1997 Goulds Pumps Inc. uczyniło firmę Lowara największą na świecie grupą produkującą pompy. W 2011, Xylem ostatecznie oddzielił się od ITT Corporation i rozpoczął nowy rozdział jako wiodąca na świecie firma zajmująca się technologiami wody.



Innowacyjność zawsze była jedną z cech wyróżniających firmę Lowara, jako że oferta najwyższej jakości musi być utrzymywana i rozwijana z biegiem czasu. Lowara inwestuje zasoby finansowe, ludzkie i technologiczne w szkolenia i badania, aby zapewnić stałe ulepszanie produktów i procesów. W celu zwiększenia swoich możliwości globalnych, Lowara korzysta z najbardziej zaawansowanych badań, projektów i inżynierii przemysłowej.

Zapewnia to wydajne i niezawodne produkty, usługi i rozwiązania z zakresu dostarczania i pompowania wody dla potrzeb rynku komercyjnego, mieszkaniowego, nawadniania a także usług budowlanych na całym świecie. Lowara posiada obszerne stany magazynowe, a także zakłady produkcyjne, co umożliwia szybką i skuteczną reakcję na potrzeby klienta.

## Zastosowania

Oferta Lowara obejmuje pełną gamę pomp dla usług budownictwa mieszkaniowego i komercyjnego, rolnictwa, zastosowań przemysłowych oraz infrastruktury użyteczności publicznej. W zakresie usług budowlanych, Lowara produkuje pompy do utrzymania ciśnienia, klimatyzacji, systemów przeciwpożarowych, przepompowni ścieków i odwadniania.

Jeżeli chodzi o rolnictwo, Lowara produkuje pompy do irygacji, nawadniania ogrodów i parków. W zakresie infrastruktury użyteczności publicznej, Lowara skupia się na wodzie pitnej, uzdatnianiu wody oraz instalacjach c.o. W przemyśle, urządzenia Lowara są stosowane w szerokiej gamie aplikacji: od sprzętu myjącego i chłodzącego, do przemysłu ciężkiego, jak na przykład olej i gaz, górnictwo, przemysł energetyczny czy też huty stali.



# Można nam zaufać

Pompy i rozwiązania Lowara są stosowane na całym świecie - najprawdopodobniej jakieś znajdują się też w pobliżu ciebie. Klienci wybierają nas, ponieważ jesteśmy w stanie zrozumieć i sprostać wymaganiom nowoczesnego społeczeństwa, skupiającym się na efektywności kosztowej i niezawodności. Nasze produkty pomagają tworzyć komfort i bezpieczeństwo w życiu ludzi, niezależnie od tego, czy są w domu, w pracy, oglądają mecz czy też przebywają w 5-gwiazdkowym hotelu SPA.

## Burj Khalifa, Dubaj, ZEA

Oficjalne otwarcie Burdż Chalifa nastąpiło w 2010. Specjalnie zaprojektowane przez Xylem zestawy do podnoszenia ciśnienia z regulacją obrotów każdego dnia dostarczają 1000m<sup>3</sup> wody na najwyższe piętro tego 800 m budynku.

Dostarczanie wody: 6 zestawów do transportu wody oraz 7 zestawów podnoszących ciśnienie.



## Palazzo della Regione Lombardia, Milan, Włochy

Jeżeli chodzi o świeżą wodę i komfortowe warunki klimatu wewnętrznego, ten 160 m budynek całkowicie polega na pompach Lowara.

Ogrzewanie i chłodzenie: Pompy typu FC z układem sterowania prędkością obrotową Hydrovar. Dostarczanie wody: Zestawy do podnoszenia ciśnienia GHV oraz pompy typu FH.



## Biblioteka uniwersytecka, Moskwa, Rosja.

Od 2004, urządzenia Lowara zapewniają w tym budynku o powierzchni 55 000 m<sup>2</sup> klimat wewnętrzny i świeżą wodę.

Ogrzewanie i chłodzenie: Pompy typu FC.  
Dostarczanie wody: Pompy typu SV.



## Wodociągi miejskie Tulln, Austria.

Xylem dostarczył pompy podnoszące ciśnienie w sieci wodociągowej oraz pompy głębinowe.

Całkowicie automatyczne pompownia podnosząca ciśnienie sterowana Hydrovarem oraz pompy głębinowe.



# Jednostopniowe pompy odśrodkowe z wlotem osiowym



## SERIA P-PSA-PK pompy peryferyjne



|                         | 50 Hz                  | 60 Hz                 |
|-------------------------|------------------------|-----------------------|
| Wydajność do            | 3.72 m <sup>3</sup> /h | 3.9 m <sup>3</sup> /h |
| Wysokość podnoszenia do | 82 m                   | 83 m                  |
| Moc do                  | 1,1 kW                 | 1,1 kW                |

## Seria SP pompy samozasysające



|                         | 50 Hz                  | 60 Hz                 |
|-------------------------|------------------------|-----------------------|
| Wydajność do            | 2.75 m <sup>3</sup> /h | 2.7 m <sup>3</sup> /h |
| Wysokość podnoszenia do | 49 m                   | 46 m                  |
| Moc do                  | 0.75 kW                | 0.75 kW               |
| Wysokość ssania do      | 7 m                    | 7 m                   |

## Seria CEA-CEAN Seria CA-CAN pompy z wirnikiem zamkniętym (AISI 316)



|                         | 50 Hz                | 60 Hz                |
|-------------------------|----------------------|----------------------|
| Wydajność do            | 31 m <sup>3</sup> /h | 32 m <sup>3</sup> /h |
| Wysokość podnoszenia do | 62 m                 | 46 m                 |
| Moc do                  | 3 kW                 | 3 kW                 |

Dostępne różne opcje uszczelnień

## Seria BG Pompy samozasysające



|                         | 50 Hz                 |
|-------------------------|-----------------------|
| Wydajność do            | 4.2 m <sup>3</sup> /h |
| Wysokość podnoszenia do | 53 m                  |
| Wysokość ssania do      | 8 m                   |
| Moc do                  | 1,1 kW                |

Gama pomp odśrodkowych jest największa w całej ofercie Lowara i obejmuje wiele zastosowań. Gama jednostopniowych pomp Lowara z wlotem osiowym obejmuje szeroki zakres hydrauliczny, a także różnorodne warianty uszczelnień oraz opcje materiałowe, a wszystko to, aby zaspokoić potrzeby związane z pompowaniem różnych cieczy, począwszy od wody pitnej, a skończywszy na wodzie zawierającej agresywne środki chemiczne. Zgodnie z wymogami Unii Europejskiej, urządzenia z tych serii są zgodne z dyrektywą ErP. Pompowanie ze zmiennym przepływem jest możliwe przy zastosowaniu układu sterowania prędkością obrotową Hydrovar (zob. str. 18).

## Seria CO pompy ze stali nierdzewnej z wirnikiem otwartym (stal AISI 316)



|                         | 50 Hz                | 60 Hz                |
|-------------------------|----------------------|----------------------|
| Wydajność do            | 54 m <sup>3</sup> /h | 54 m <sup>3</sup> /h |
| Wysokość podnoszenia do | 24 m                 | 24 m                 |
| Moc do                  | 3 kW                 | 3 kW                 |

## Seria SHO Pompy z wirnikiem otwartym (stal AISI 316)



|                         | 50 Hz                |
|-------------------------|----------------------|
| Wydajność do            | 53 m <sup>3</sup> /h |
| Wysokość podnoszenia do | 50 m                 |
| Moc do                  | 11 kW                |

## Seria e-NSCE Pompy z wirnikiem zamkniętym i przedłużonym wałem Zgodnie z normą EN 733



|                         | 50 Hz                 | 60 Hz                 |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Wydajność do            | 130 m <sup>3</sup> /h | 181 m <sup>3</sup> /h |
| Wysokość podnoszenia do | 100 m                 | 100 m                 |
| Moc do                  | 22 kW                 | 22 kW                 |
| Temperatura             | -25°C do +140°C       |                       |

Dostępne różne opcje uszczelnień i materiałów

Seria e-NSCS  
Pompy z wirnikiem zamkniętym i krótkim wałem  
Zgodnie z normą EN 733



Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Moc do  
Temperatura

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| <b>50 Hz</b>    | <b>60 Hz</b>    |
| 1300 m³/h       | 967 m³/h        |
| 160 m           | 141 m           |
| 90 kW           | 90 kW           |
| -25°C do +140°C | -25°C do +140°C |

Dostępne różne opcje uszczelnień i materiałów

SERIA LSN  
Pompy z wirnikiem zamkniętym, montowane na ramie (sprzęgło dystansowe lub elastyczne)  
Zgodnie z normą ISO 5199



Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Temperatura  
Wielkość

|                               |
|-------------------------------|
| <b>50 Hz</b>                  |
| 450 m³/h                      |
| 150 m                         |
| 140 °C standard (opcja 180°C) |
| DN 25-150                     |

Dostępne różne opcje uszczelnień i materiałów

Seria e-NSCF/C  
Pompy z wirnikiem zamkniętym, montowane na ramie (sprzęgło dystansowe lub elastyczne)  
Zgodnie z normą EN 733



Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Moc do  
Temperatura

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| <b>50 Hz</b>    | <b>60 Hz</b>    |
| 1800 m³/h       | 2200 m³/h       |
| 160 m           | 155 m           |
| 315 kW          | 400 kW          |
| -25°C do +140°C | -25°C do +140°C |

Dostępne różne opcje uszczelnień i materiałów

SERIA LS  
Pompy z wirnikiem zamkniętym 16 bar montowane na ramie  
Zgodnie z normą ISO 5199



Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Temperatura  
Wielkość

|              |
|--------------|
| <b>50 Hz</b> |
| 4600 m³/h    |
| 100 m        |
| 180°C        |
| DN 150-600   |

Dostępne różne opcje uszczelnień i materiałów

Seria e-SHE-SHS-SHF  
Pompy ze stali nierdzewnej (AISI 316) z przedłużonym wałem, krótkim wałem i montowane na ramie



Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Moc do

|                                              |                 |
|----------------------------------------------|-----------------|
| <b>50 Hz</b>                                 | <b>60 Hz</b>    |
| 240 m³/h                                     | 240 m³/h        |
| 110 m                                        | 115 m           |
| 75 kW (wersje z przedłużonym wałem do 22 kW) | 75 kW           |
| -30°C do +120°C                              | -30°C do +120°C |

Temperatura

Dostępne różne opcje uszczelnień i materiałów

Seria LC/LCP  
Pompy z wirnikiem zamkniętym 25 bar montowane na ramie  
Zgodnie z normą ISO 5199



Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Temperatura  
Wielkość

|              |
|--------------|
| <b>50 Hz</b> |
| 4600 m³/h    |
| 100 m        |
| 180°C        |
| DN 150-600   |

Dostępne różne opcje uszczelnień i materiałów

Seria LSB  
Jednostopniowe pompy z wlotem osiowym, o konstrukcji blokowej



Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Temperatura  
Wielkość

|              |
|--------------|
| <b>50 Hz</b> |
| 450 m³/h     |
| 150 m        |
| 140°C        |
| DN 25-150    |

Dostępne różne opcje uszczelnień i materiałów

# Pompy cyrkulacyjne



Szeroka gama wysokosprawnych pomp cyrkulacyjnych do wielu aplikacji, takich jak ogrzewanie, klimatyzacja czy obieg wody gorącej.

Seria ecocirc XL oraz XLplus  
wysokosprawne  
pompy cyrkulacyjne  
z wirnikiem mokrym

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Maksymalne ciśnienie  
Temperatura

**50 Hz**  
70 m³/h  
18 m  
10 bar  
-10°C do +110°C



Seria ecocirc  
PREMIUM  
wysokosprawne  
pompy cyrkulacyjne  
z wirnikiem  
mokrym

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Maksymalne ciśnienie  
Temperatura

**50 Hz**  
3,2 m³/h  
6 m  
10 bar  
-10°C do +110°C



Seria  
TLCN-TLCHN  
pompy  
cyrkulacyjne  
z wirnikiem  
mokrym dla  
systemów  
sanitarnych

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Maksymalne ciśnienie  
Temperatura

**50 Hz / 60 Hz**  
12 m³/h  
12 m  
10 bar  
+2°C do +110°C  
(zalecana do 65°C)



Seria ecocirc BASIC  
wysokosprawne  
pompy cyrkulacyjne  
z wirnikiem mokrym

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Maksymalne ciśnienie  
Temperatura

**50 Hz**  
3,2 m³/h  
6 m  
10 bar  
-10°C do +110°C



Seria TLC-TLCH\*  
pompy  
cyrkulacyjne  
z wirnikiem  
mokrym

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Maksymalne ciśnienie  
Temperatura

**50 Hz**  
12 m³/h  
12 m  
10 bar  
-10°C do +110°C



Seria ecocirc PRO  
pompy cyrkulacyjne  
z wirnikiem  
mokrym dla  
systemów  
sanitarnych

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Maksymalne ciśnienie  
Temperatura

**50 Hz**  
1 m³/h  
3 m  
10 bar  
+2°C do +65°C



# Pompy odśrodkowe typu in-line z wirnikiem suchym



Pompy odśrodkowe typu in-line z korpusem żeliwnym, dostępne w układzie pojedynczym i podwójnym. Odpowiednie do pompowania umiarkowanie agresywnych, gorących lub zimnych cieczy.

Dzięki szerokiej gamie wersji w zakresie materiału wirnika i uszczelnień mechanicznych, pompy e-LNE/LNT są właściwym rozwiązaniem dla tysięcy cieczy. Pompowanie ze zmiennym przepływem jest możliwe przy zastosowaniu układu sterowania prędkością obrotową Hydrovar (zob. str. 18).



Seria e-LNEE  
Przedłużony wał

|                         | 50 Hz                 | 60 Hz                 |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Wydajność do            | 300 m <sup>3</sup> /h | 250 m <sup>3</sup> /h |
| Wysokość podnoszenia do | 100 m                 | 98 m                  |
| Moc do                  | 22 kW                 | 22 kW                 |
| Temperatura             | -25°C do +140°C       | -25°C do +140°C       |



Seria e-LNES  
Pompy typu in-line z krótkim wałem

|                         | 50 Hz                 | 60 Hz                  |
|-------------------------|-----------------------|------------------------|
| Wydajność do            | 400 m <sup>3</sup> /h | 1000 m <sup>3</sup> /h |
| Wysokość podnoszenia do | 100 m                 | 137,5 m                |
| Moc do                  | 37 kW                 | 90 kW                  |
| Temperatura             | -25°C do +140°C       | -25°C do +140°C        |



Seria e-LNTE - LNTS  
Z przedłużonym wałem i krótkim wałem, typu in-line, z podwójnym korpusem

|                         | 50 Hz                 | 60 Hz                 |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
| Wydajność do            | 800 m <sup>3</sup> /h | 439 m <sup>3</sup> /h |
| Wysokość podnoszenia do | 100 m                 | 110 m                 |
| Moc do                  | 37 kW                 | 45 kW                 |
| Temperatura             | -25°C do +140°C       | -25°C do +140°C       |

# Pompy wielostopniowe



## Seria e-SV™ pionowe pompy wielostopniowe

Oferta w zakresie pomp obejmuje 11 modeli i może być specjalnie skonfigurowana do szerokiej gamy zastosowań.

|                         |                                                       |
|-------------------------|-------------------------------------------------------|
| Wydajność do            | <b>50 Hz</b><br>160 m³/h                              |
| Wysokość podnoszenia do | 330 m                                                 |
| Moc do                  | 55 kW                                                 |
| Temperatura             | -30°C do +120°C (wersja wysokotemperaturowa do 180°C) |

|                         |                                                       |
|-------------------------|-------------------------------------------------------|
| Wydajność do            | <b>60 Hz</b><br>160 m³/h                              |
| Wysokość podnoszenia do | 280 m                                                 |
| Moc do                  | 55 kW                                                 |
| Temperatura             | -30°C do +120°C (wersja wysokotemperaturowa do 180°C) |

## Seria SVI pionowe zanurzeniowe pompy wielostopniowe



|                         |                          |                          |
|-------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Wydajność do            | <b>50 Hz</b><br>160 m³/h | <b>60 Hz</b><br>160 m³/h |
| Wysokość podnoszenia do | 330 m                    | 280 m                    |
| Moc do                  | 55 kW                    | 55 kW                    |
| Temperatura             | -10°C do +90°C           |                          |

Lowara oferuje szeroką gamę produktów wielostopniowych, od standardowego produktu Lowara SV do serii TBD, dostępnej w wielu wykonaniach materiałowych, w tym stali nierdzewnej, brązie i innych stopach. Oferta ta obejmuje unikalny system wysokociśnieniowy e-SV oraz pompy o wielu króćcach wylotowych, używane w pożarnictwie.

Pompowanie ze zmiennym przepływem jest możliwe przy zastosowaniu układu sterowania prędkością obrotową Hydrovar (zob. str. 18).



## Seria e-HM™ poziome pompy wielostopniowe

|                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| Wydajność do            | <b>50 Hz / 60 Hz</b><br>29 m³/h |
| Wysokość podnoszenia do | 160 m                           |
| Moc do                  | 5,5 kW                          |

## Seria VM wysokosprawne pionowe pompy wielostopniowe z krótkim sprzęgłem wyposażone w niestandardowe silniki Lowara



|                         |                         |                         |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Wydajność do            | <b>50 Hz</b><br>14 m³/h | <b>60 Hz</b><br>17 m³/h |
| Wysokość podnoszenia do | 98 m                    | 106 m                   |
| Moc do                  | 3 kW                    | 4 kW                    |
| Temperatura             | do +90°C                |                         |

**NOWA  
WERSJA  
OD  
2017**

Nowe pompy  
e-MP  
poziome  
i pionowe pompy  
wielostopniowe



Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Temperatura  
Wielkość

| 50 Hz                  | 60 Hz    |
|------------------------|----------|
| 850 m³/h               | 600 m³/h |
| 950 m                  | 900 m    |
| 140°C (opcja do 180°C) |          |
| DN 40-125              |          |

e-MP  
pozioma pompa  
wielostopniowa  
z zamkniętym  
wirnikiem typu  
promieniowego  
oraz łożyskami  
tocznymi na obu  
końcach



Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Temperatura  
Wielkość

| 50 Hz     | 60 Hz    |
|-----------|----------|
| 340 m³/h  | 360 m³/h |
| 500 m     | 500 m    |
| 140°C     | 140°C    |
| DN 40-125 |          |

MPA  
łożysko oporowe  
po stronie napędu  
oraz smarowanym  
przez medium  
łożyskiem  
ślizgowym  
po stronie ssawnej



Opcjonalny Inducer



Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Temperatura  
Wielkość

| 50 Hz     | 60 Hz    |
|-----------|----------|
| 340 m³/h  | 360 m³/h |
| 500 m     | 500 m    |
| 140°C     | 140°C    |
| DN 40-125 |          |

MPB/TDB  
pionowa pompa  
wielostopniowa  
z zamkniętym wirnikiem  
typu promieniowego  
o konstrukcji blokowej



Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Temperatura  
Wielkość

| 50 Hz     | 60 Hz    |
|-----------|----------|
| 200 m³/h  | 240 m³/h |
| 500 m     | 500 m    |
| 140°C     | 140°C    |
| DN 40-125 |          |

MPV/TDV  
pionowe pompy  
wielostopniowe



Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Temperatura  
Wielkość

| 50 Hz      | 60 Hz     |
|------------|-----------|
| 340 m³/h   | 360 m³/h  |
| 500 m      | 500 m     |
| 140°C      | 140°C     |
| DN 100-125 | DN 40-125 |

MPE  
poziome pompy wielostopniowe  
obustronnie łożyskowane.  
Równoważenie siły po-osiowej  
oraz redukcja ciśnienia  
wewnętrznego  
w komorze  
uszczelnienia za pomocą  
kosza odciążającego



Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Temperatura  
Wielkość

| 50 Hz                  | 60 Hz    |
|------------------------|----------|
| 300 m³/h               | 320 m³/h |
| 850 m                  | 850 m    |
| 140°C (opcja do 180°C) |          |
| DN 100-125             |          |

P / MP 300  
poziome pompy  
wielostopniowe  
z łożyskami  
na obu końcach



Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Temperatura  
Wielkość

| 50 Hz     | 60 Hz     |
|-----------|-----------|
| 1800 m³/h | 1200 m³/h |
| 300 m     | 300 m     |
| 140°C     | 140°C     |
| DN 80-300 | DN 80-250 |

PVa  
pionowa pompa  
wielostopniowa  
z zamkniętym wirnikiem  
typu promieniowego



Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Temperatura  
Wielkość

| 50 Hz     | 60 Hz     |
|-----------|-----------|
| 850 m³/h  | 1000 m³/h |
| 300 m     | 300 m     |
| 140°C     | 140°C     |
| DN 80-200 |           |

# Pompy drenażowe, odwadniające i ściekowe

Pompy zasilane Lowara mają szeroki zakres zastosowań, jak na przykład opróżnianie studzienek ściekowych, pompowanie ścieków, opróżnianie zbiorników wody deszczowej, zbiorników nieczystości płynnych oraz zbiorników ściekowych.

## Seria DOC pompy do osuszania piwnic

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Moc do  
Cząstki stałe do

| 50 Hz   | 60 Hz     |
|---------|-----------|
| 14 m³/h | 13,2 m³/h |
| 11 m    | 11 m      |
| 0,55 kW | 0,55 kW   |
| 20 mm   |           |



## Seria DL pompy odwadniające i ściekowe

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Moc do  
Cząstki stałe do

| 50 Hz   | 60 Hz   |
|---------|---------|
| 42 m³/h | 42 m³/h |
| 21,9 m  | 22 m    |
| 1,5 kW  | 1,5 kW  |
| 50 mm   |         |



## Seria DOMO pompy odwadniające i ściekowe

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Moc do  
Cząstki stałe do

| 50 Hz   | 60 Hz   |
|---------|---------|
| 40 m³/h | 40 m³/h |
| 14,5 m  | 14,5 m  |
| 1,5 kW  | 1,5 kW  |
| 50 mm   |         |



## Seria DOMO GRI pompy ściekowe z urządzeniem rozdrabniającym

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Moc do

| 50 Hz    | 60 Hz    |
|----------|----------|
| 6,6 m³/h | 6,6 m³/h |
| 25 m     | 29 m     |
| 1,1 kW   | 1,1 kW   |



## Seria DIWA pompy odwadniające

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Moc do  
Cząstki stałe do

| 50 Hz   | 60 Hz   |
|---------|---------|
| 25 m³/h | 25 m³/h |
| 21 m    | 20 m    |
| 1,5 kW  | 1,5 kW  |
| 8 mm    |         |



## Seria DN pompy odwadniające

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Moc do  
Cząstki stałe do

| 50 Hz     | 60 Hz   |
|-----------|---------|
| 16,8 m³/h | 18 m³/h |
| 22 m      | 21 m    |
| 0,75 kW   | 0,8 kW  |
| 5 mm      |         |



Seria Lowara 1300  
żeliwne pompy  
odwadniające/  
ściekowe  
z niezapychającym  
się wirnikiem  
lub wirnikiem  
typu Vortex



Wydajności do  
Wysokość  
podnoszenia do  
Moc do  
Temperatura

**50 Hz**  
414 m<sup>3</sup>/h  
63 m  
18 kW  
do +40°C

Seria BOX  
prefabrykowane  
przepompownie  
ścieków

Minibox  
Midibox  
Singlebox Plus  
Doublebox Plus  
Maxibox Plus



Objętość  
Pompy

do 1900 litrów  
1 lub 2



SOS FLOODKIT  
dla zalanych  
piwnic i garaży

Pompa typu DOC 3  
z 10-metrowym kablem

Może być używana  
zarówno będąc  
w pojemniku, jak i poza nim.

# Zatapialne pompy głębinowe.



Gama pomp głębinowych Lowara obejmuje urządzenia o średnicy od 4" do 12". Dostępne są różne opcje materiałowe, w tym żeliwo i stal nierdzewna różnych klas. Oprócz prezentowanych produktów, Lowara oferuje alternatywne opcje montażu tej serii, obejmujące płaszcze chłodzące i płaszcze ciśnieniowe.

## Seria GS pompy głębinowe o średnicy 4"



|                         |                      |                      |
|-------------------------|----------------------|----------------------|
|                         | <b>50 Hz</b>         | <b>60 Hz</b>         |
| Wydajność do            | 21 m <sup>3</sup> /h | 22 m <sup>3</sup> /h |
| Wysokość podnoszenia do | 340 m                | 300 m                |
| Moc do                  | 7,5 kW               | 7,5 kW               |

## Seria SCUBA pompy zatapialne o średnicy 5"



|                         |                       |                       |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                         | <b>50 Hz</b>          | <b>60 Hz</b>          |
| Wydajność do            | 7,5 m <sup>3</sup> /h | 7,5 m <sup>3</sup> /h |
| Wysokość podnoszenia do | 80 m                  | 75 m                  |
| Moc do                  | 1,1 kW                | 1,1 kW                |

## Seria Z6 pompy głębinowe o średnicy 6"



|                         |                      |                      |
|-------------------------|----------------------|----------------------|
|                         | <b>50 Hz</b>         | <b>60 Hz</b>         |
| Wydajność do            | 78 m <sup>3</sup> /h | 90 m <sup>3</sup> /h |
| Wysokość podnoszenia do | 700 m                | 700 m                |
| Moc do                  | 55 kW                | 55 kW                |

## Seria Z8-Z10-Z12 pompy głębinowe o średnicy 8"-10"-12"



|                         |                       |                       |
|-------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                         | <b>50 Hz</b>          | <b>60 Hz</b>          |
| Wydajność do            | 520 m <sup>3</sup> /h | 480 m <sup>3</sup> /h |
| Wysokość podnoszenia do | 500 m                 | 500 m                 |
| Moc do                  | 350 kW                | 350 kW                |

## Seria L6W-L8W- L10W-L12W Silniki przewijane



|        |              |              |
|--------|--------------|--------------|
|        | <b>50 Hz</b> | <b>60 Hz</b> |
| Moc do | 300 kW       | 300 kW       |

## Seria silników zatapialnych o średnicy 4" wypełnionych wodą i olejem



|        |              |              |
|--------|--------------|--------------|
|        | <b>50 Hz</b> | <b>60 Hz</b> |
| Moc do | 7,5 kW       | 7,5 kW       |

# Zestawy do podnoszenia ciśnienia

## Zestawy serii GXS

Zasilanie jednofazowe, stała prędkość i sterowanie przełącznikiem ciśnieniowym. Do pomp elektrycznych serii BG, CA, CEA, HM i SV.

Wydajność do  
Moc do



**50 Hz / 60 Hz**  
58 m³/h  
2 x 1.5 kW

## Zestawy serii GTKS

Zasilanie jednofazowe, zmienna prędkość, sterowanie przekąźnikami ciśnieniowymi oraz elektroniczne sterowniki prędkości Teknospeed zintegrowane z silnikiem. Do pomp elektrycznych serii BG, CA, CEA, HM i SV.

Wydajność do  
Moc do



**50 Hz / 60 Hz**  
52 m³/h  
2 x 1.1 kW

## Zestawy serii GMD

Zasilanie trójfazowe, stała prędkość i sterowanie przełącznikiem ciśnieniowym. Do pomp elektrycznych serii BG, CA, CEA, HM i SV.

Wydajność do  
Moc do



**50 Hz / 60 Hz**  
62 m³/h  
2 x 4 kW

## Zestawy serii GHV

Zasilanie jednofazowe lub trójfazowe, zmienna prędkość, sterowanie przekąźnikami ciśnieniowymi oraz układ sterowania prędkością obrotową HYDROVAR™ zainstalowany na silniku. Do pomp elektrycznych serii SV.

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Moc do



**50 Hz / 60 Hz**  
640 m³/h  
160 m  
22 kW



Szeroki zakres zestawów 2, 3 lub 4 pompowych, sterowanych przełącznikami lub przekąźnikami ciśnieniowymi, wersje o stałej lub zmiennej prędkości. Oferta obejmuje zestawy hydroforowe Lowara, automatycznie dopasowujące zmienny pobór wody w oparciu o odśrodkowe pompy wirowe sterowane panelem elektrycznym.

**Na życzenie dostępna wersja 60 Hz**

## Zestawy serii GV

Zestaw hydroforowy z maksymalnie 4 pompami serii eSV.

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Moc do



**50 Hz / 60 Hz**  
640 m³/h  
160 m  
37 kW

## Zestawy serii GS

Zestawy wspomagające o stałej prędkości, 2 lub 3 pompy serii eSV i e-NSC.

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Moc do



**50 Hz / 60 Hz**  
480 m³/h  
160 m  
37 kW

## Systemy przeciwpożarowe EN 12845 Serii GEM

Przeciwpożarowy zestaw pompy wyprodukowany zgodnie z EN 12845. Maksymalna moc dla pompy serwisowej 200 kW. Kolektor stalowy zabezpieczony farbą, z kotwami do zamocowania w podłodze lub w ścianie.

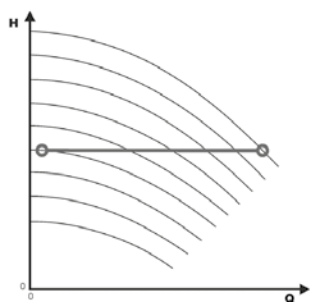
Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do



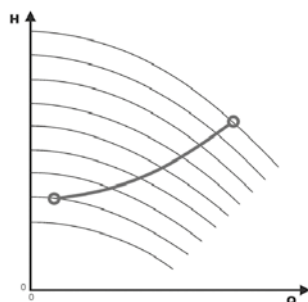
**50 Hz / 60 Hz**  
766 m³/h  
146 m

# Hydrovar 5-tej generacji

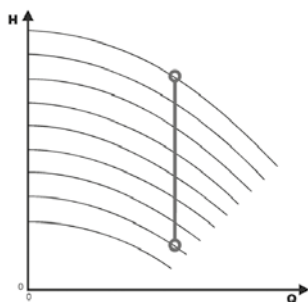
Energia jest największym kosztem eksploatacji pomp. Elektroniczny układ sterowania prędkością obrotową Hydrovar współpracuje z systemem użytkownika tak, aby był on bardziej efektywny.



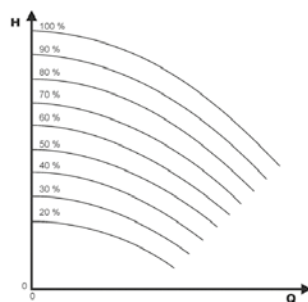
Sterowanie ciśnieniem stałym



Sterowanie krzywą systemową



Sterowanie stałym przepływem



Sterowanie sygnałem zewnętrznym

## Jakie możliwości daje HYDROVAR?

Urządzenie HYDROVAR jest inteligentnym systemem sterującym, który dobiera wydajność pompy do zapotrzebowania. Kontroluje prędkość standardowego silnika IEC, przekształcając stałe napięcie i częstotliwość z linii zasilania.

Może być z łatwością zamontowane do każdego nowego układu pompowego lub zainstalowane w istniejących pompach za pomocą prostych w użyciu zacisków montażowych typu „clip and play”.

Systemy pomp są bardzo często przewymiarowane dla danego zastosowania i dlatego zużywają znacznie więcej energii niż potrzeba.

Przy oszczędnościach energii nawet do 70% tylko przy częściowym obciążeniu, okres zwrotu dla typowej inwestycji wynosi mniej niż 2 lata, w zależności od kosztów energii i czasu pracy pompy.

Silnik pracujący na 80% swojej maksymalnej prędkości wykorzystuje o 48% mniej energii i radykalnie obniża emisję dwutlenku węgla.

Sterowanie odbywa się poprzez ustawienie stałego ciśnienia, krzywej systemowej, stałego przepływu lub za pomocą zewnętrznego sygnału. Oprócz tych funkcji urządzenie HYDROVAR może wykonywać zadania, które są zwykle zarezerwowane tylko dla najbardziej zaawansowanych komputerowych systemów sterowania, takie jak: zatrzymanie pompy lub pomp przy zerowym zapotrzebowaniu; zatrzymanie pompy lub pomp w przypadku problemów z wodą; zabezpieczenie przed pracą na sucho; standardowa funkcja 2-giej. wymaganej wartości sygnału wejściowego, która pozwala na zmianę między dwoma różnymi ustawieniami ciśnienia za pomocą zewnętrznego przełącznika; czujnik błędu oraz czujnik nadmiernej temperatury falownika i silnika, który chroni pompę i silnik przed przepięciem lub spadkiem napięcia.

Inne funkcje to: automatyczne uruchomienie testów; automatyczna cykliczna zamiana pomp podstawowych i rezerwowych; zapamiętanie wszystkich sygnałów awaryjnych falownika; licznik godzin pracy; dwa poziomy zabezpieczenia hasłem w razie potrzeby..

# Podstawowe informacje o urządzeniu HYDROVAR

Dostępne w zakresie od 1,5 do 22 kW w wersji jedno- lub trójfazowej, montowane na pompie lub na ścianie.

Wersja montowana na pompie pasuje do każdego standardowego silnika IEC. Optymalne chłodzenie urządzenia HYDROVAR w zależności od mocy i prędkości pompy jest zapewnione przez wentylator silnika.

Łatwy rozruch, konfiguracja i obsługa dzięki menu konfiguracji, które pozwala na przejście poszczególnych etapów. Nowe funkcje obejmują większy ekran.

Nie wymaga zewnętrznego panelu sterowania.

Wyeliminowanie uderzeń hydraulicznych. Stała praca pompy przy częściowym obciążeniu zapobiega uderzeniom hydraulicznym, które zwykle powstają przy włączaniu/wyłączaniu pomp przy pełnej prędkości.

Niższy prąd rozruchowy. Nie dopuszcza się do wysokich prądów szczytowych poprzez dostosowanie czasu rozruchu tzw. miękki start.

Standardowa możliwość obsługi wielu pomp, która pozwala na kontrolowanie od 1 do 8 pomp. Komunikacja z systemem centralnego sterowania jest również możliwa poprzez interfejs RS485, a każde urządzenie HYDROVAR zawiera pojedynczy mikroprocesor, który działa niezależnie w przypadku awarii. Protokoły Modbus i BACnet używane jako standard.

Niższy poziom hałasu powodowany przez pompę z powodu niższych prędkości podczas pracy. Mniej hałasu w rurociągu i na zaworach dzięki dopasowaniu wydajności pompy do rzeczywistego zapotrzebowania oraz sterowaniu według krzywej systemu.

Mniejsze zużycie i naprężenia mechaniczne ze względu na niższą prędkość pompy podczas pracy i brak dodatkowego obciążenia w momencie rozruchu dzięki funkcji miękkiego startu.



**Oszczędność energii nawet do 70%,  
w zależności od kosztów energii i czasu  
pracy pompy, okres zwrotu dla typowej  
inwestycji wynosi mniej niż 2 lata.**



## Montaż

Układ sterowania prędkością HYDROVAR może zostać zamontowany na dowolnej, istniejącej pompie odśrodkowej, wyposażonej w standardowy silnik IEC. Urządzenia dostępne są z mocami od 1,5 do 22 kW. Jednostki mogą być zamontowane bezpośrednio na silniku pompy (poziomo lub pionowo) lub na ścianie.

HYDROVAR może także być połączony przewodem z innym systemem sterowanym mikroprocesorem, przy użyciu złącza RS-485, znajdującego się na listwie zaciskowej pod pokrywą. Umożliwia to jednostce HYDROVAR wysyłanie informacji o warunkach systemu do jednostki zewnętrznej, a także pozwala użytkownikowi kontrolować go zdalnie.

## HYDROVAR Smart.

Urządzenie HYDROVAR Smart ma wszystkie funkcje sterowania HYDROVAR i może być połączone ze wszystkimi standardowymi przemiennikami częstotliwości, niezależnie od zakresu mocy i dostępnego zakresu napięcia zasilania.

Wbudowany mikroprocesor zarządza wszystkimi parametrami pompy, uwzględniając możliwość sterowania maks. 4 pompami w zestawie. Opatentowany sterownik HYDROVAR umożliwia natychmiastowe zatrzymanie pompy przy zerowym zapotrzebowaniu.

## Zalety

- Opatentowany system sterowania HYDROVAR
- Zintegrowany sterownik dla wielu pomp
- Brak konieczności zasilania zewnętrznego (możliwość użycia wyjścia 24V AC/DC)
- Obudowa IP55 do montażu panelowego lub ściennego
- Możliwość połączenia ze wszystkimi standardowymi przemiennikami częstotliwości
- Brak ograniczeń zakresu mocy
- Napęd o zmiennej prędkości ze sterownikiem HYDROVAR dla dowolnego zakresu napięcia zasilania
- Standardowe wejście interfejsu RS485



# Lowara e-SM (Smart Range)

Najbardziej energooszczędny silnik z magnesami trwałymi Lowara Xylem, zintegrowany z napędem o zmiennej prędkości obrotowej przenosząc sprawność silnika na nowy poziom.

Moc silnika do 1.5 kW

Można połączyć maksymalnie 3 pompy

Może być połączony z większością pomp z oferty Lowara

Zmniejszenie zużycia energii / CO<sub>2</sub> / kosztów eksploatacji

Prosta instalacja i montaż

Mniejsze zużycie i mniejsze obciążenie mechaniczne układu pompującego

Współpracuje z systemem użytkownika tak, aby był on bardziej efektywny

Protokoły BACnet i Modbus w standardzie (karta wymagana dla układów wielo-pompowych)

Wi-Fi (opcja)

Optymalna konstrukcja

Wejście jednofazowe

Bezczujnikowa wersja dla pomp e-LNE

Zgodny z IES2 po zamontowaniu na silniku IE3 Lowara



# ResiBoost

## Elektroniczny system sterowania prędkością obrotową

Wydajność do  
Wysokość podnoszenia do  
Moc do

**50 Hz**  
7.2 m³/h  
65 m  
1,5 KW 1~ fazowe  
2,2 KW 1~3 fazowe



### Wersja montowana na pompie

Zmienia pompę o stałej prędkości w pompę o zmiennej prędkości

- Łatwy w instalacji i obsłudze, wystarczy ustawić żądane ciśnienie "Plug and Play"
- Wbudowane zabezpieczenie przed suchobiegiem
- Optymalna konstrukcja
- Wbudowany przetwornik ciśnienia ze wskaźnikiem cyfrowym
- Sterowanie i moduł z wyświetlaczem LCD
- Dostęp do historii informacji o ilości godzin pracy, ilości rozruchów, awariach zasilania, zarejestrowanych alarmach
- Wbudowana ochrona przed przeciążeniem, nieprawidłowym napięciem zasilania i zwarcie



### Wersja - montaż ścienny

Naścienny elektroniczny układ sterowania prędkością obrotową dla pomp jedno i trzy fazowych.

- Sterowanie i moduł z wyświetlaczem LCD
- Chłodzenie w zależności od modelu przez konwekcję naturalną lub wymuszoną
- Aluminiowy wymiennik ciepła
- Sygnał 4-20 mA, dostarczony przetwornik ciśnienia 0-10 bar (0-16 bar jako opcja)
- Dostęp do historii informacji o ilości godzin pracy, ilości rozruchów, awariach zasilania, zarejestrowanych alarmach
- Automatyczne przywracanie systemu w przypadku awarii zasilania wody
- Wbudowane zabezpieczenie przed suchobiegiem
- Elektroniczne wejście umożliwiające określenie poziomu wody w zbiorniku, ten system jest niezależny od zabezpieczenia przed suchobiegiem

Doskonałe i łatwe w obsłudze urządzenie ResiBoost jest elektronicznym systemem sterowania prędkością obrotową dla układów o stałym ciśnieniu. ResiBoost automatycznie reguluje prędkość obrotową pompy utrzymując stałe ciśnienie w instalacji bazując na sygnale z przetwornika ciśnienia.

Urządzenie ResiBoost zostało zaprojektowane do utrzymywania stałego ciśnienia niezależnie od przepływu zapewniając maksymalny komfort dla użytkownika. Oszczędność energii jest wynikiem precyzyjnej kontroli prędkości. Urządzenie wykonane jest z najlepszych materiałów co gwarantuje poprawną pracę przez lata. Falownik posiada wbudowaną ochronę przed usterkami elektrycznymi i systemowymi. Płynna praca i łagodny start zapewniają cichą pracę oraz wydłużoną żywotność pompy. Obie wersje są łatwe w instalacji i obsłudze.

### Wybierz odpowiadające Tobie zastosowanie rozwiązania ResiBoost

#### e-HM



#### Scuba



#### BG



#### VM



# Elektroniczne systemy sterowania prędkością... Teknospeed.

## Seria pomp sterowanych elektronicznie i zestawów hydroforowych.

Jednofazowe pompy elektryczne z elektronicznym systemem sterowania Teknospeed, przeznaczone dla budownictwa mieszkaniowego zapewniają wygodę, utrzymując stałe ciśnienie w instalacji domowej. Seria Teknospeed oferuje przemiennik częstotliwości zintegrowany z pompą, który reguluje prędkość silnika tak, aby przez cały czas zapewniać użytkownikom takie samo ciśnienie, nawet przy zmiennym zapotrzebowaniu na wodę. Główne zastosowania, dla których seria Teknospeed oferuje większą wygodę i dodatkowe zalety to: podtrzymanie ciśnienia w domu, irygacja, szklarnie, przemysł lekki, fontanny oraz kreatywne pokazy wodne.

## Seria obejmuje wiele modeli i typów pomp

Pompy poziome i pionowe:

TKS/HMZ, TKS/BG, TKS/CA-CEA, TK/SV.

Jedno lub dwu-pompowe zestawy hydroforowe:

GTKS20/HMZ, GTKS20/CA, GTKS20/SV

## Dane techniczne:

- Wydajność: do 16m<sup>3</sup>/h
- Wysokość podnoszenia: do 75m
- Zasilanie: jednofazowe 50 i 60Hz
- Moc: od 0,3kW do 1,1kW
- Temperatura pompowanej cieczy: do 80°C

## Zastosowania

- Dystrybucja wody
- Myjki przemysłowe
- Podnoszenie ciśnienia
- Nawadnianie
- Uzdatnianie wody
- H.V.A.C.
- Chłodzenie i akcesoria chłodnicze



# Genyo

Genyo został zaprojektowany tak, by zastąpić tradycyjne systemy podnoszenia ciśnienia w aplikacjach domowych; jego zalety to mniejsze wymiary oraz brak konieczności konserwacji. Genyo zapewnia pompie elektrycznej odpowiednią ochronę przed suchobiegiem..

GENYO 8A



GENYO 16A



Zastosowanie zarówno do pomp powierzchniowych, jak i zatopialnych

- Dwa modele: Genyo 8A i Genyo 16A
- Maksymalny prąd 16 A
- Maksymalne ciśnienie 10 bar
- Ochrona IP 65
- Wydajność do 170 l/min (10 m<sup>3</sup>/h)
- Maksymalna temperatura cieczy 60°C
- Niskie liniowe straty ciśnienia

## Zastosowania

- Systemy podnoszenia ciśnienia dla zastosowań w budownictwie mieszkaniowym (jedno i wielorodzinny)
- Nawadnianie i ogrodnictwo
- Kempingi, obiekty sportowe, kąpieliska

## Korzyści

- Wbudowane zabezpieczenie przed suchobiegiem
- Nie wymaga konserwacji (wygodna alternatywa dla tradycyjnych układów)
- Łatwy w instalacji i obsłudze
- Optymalna konstrukcja
- Brak wahań ciśnienia - stałe ciśnienie dla ustawionego punktu pracy
- Specjalny zbiornik kompensujący niewielkie wycieki, kłapanie w układzie hydraulicznym (opatentowane rozwiązanie)
- Optymalne opory przepływu

Wyłącznie dla modelu Genyo 16A:

- Automatyczny restart w przypadku awarii wody
- Regulowane ciśnienie początkowe

# Q-Smart

## Jednofazowy elektroniczny panel sterujący

Jednofazowy elektroniczny panel sterujący Q-Smart przeznaczony jest do pracy z jedną lub dwoma pompami jednofazowymi w ramach różnych zastosowań o stałej prędkości. Jeden produkt i ponad 50 możliwych zastosowań w zakresie podnoszenia ciśnienia jak i aplikacji ściekowych.

**Q-Smart 10: Sterowanie jedną pompą**

**Q-Smart 20: Sterowanie dwoma pompami**

### Łatwy w obsłudze

- Zestawy wstępnie zaprogramowane, zmniejszają koszty instalacji i rozruchu
- Informacja o stanie układu zapewniona przez różnokolorowe LED-y



**POMPY DRENAŻOWE I ŚCIEKOWE**



**CIŚNIENIOWE ZESTAWY HYDROFOROWE**



### Skrzynki sterujące

Gama skrzynek kontrolnych nadających się do stosowania zarówno z pompami zatapialnymi jak i powierzchniowymi.

### Wszechstronny

- Idealny dla różnych aplikacji wodnych jak i zastosowań ściekowych
- Zarządzanie maksymalnie zestawami 2 pomp (zestawy hydroforowe)
- Ciągła praca pomp nawet w przypadku awarii panelu sterującego
- 5 wejść cyfrowych dla czujnika ciśnienia, czujnika przepływu, zewnętrznego sterowania on/off, min/max wartości ciśnienia/poziomu, 1 wejście analogowe na czujnika, 5 wejść dla czujników wykorzystywanych w ściekach

### Dane techniczne

- Wbudowany wyłącznik przeciążeniowy
- Moc do 1.5kW (maksymalna wartość prądowa dla pompy do 12A)
- 4 klawisze sterujące
- Funkcja automatycznego testu
- Funkcja rotacji pompy
- Zegar czasu rzeczywistego z licznikiem godzin pracy pompy
- Wbudowana ochrona przed przeciążeniem, nieprawidłowym napięciem zasilania i zwarcim

### Opcjonalnie

- Moduł ModBus
- Programowalne styki bezpotencjałowe



## Akcesoria

Szeroka gama dostępnych akcesoriów uzupełniających ofertę pomp przedstawioną w tej broszurze. Obejmuje ona:

## Wyłączniki ciśnieniowe

## Manometry ciśnieniowe

## Złącza 5-drożne

## Złącza elastyczne

## Wyłączniki pływakowe

## Wyłączniki przepływowe

## Bezpośredni starter liniowy

## Zawory zwrotne, sitka i końcówki węży

## Zmiękczacze wody

## Filtry silnikowe

## Przewody i złącza

## Czujniki temperatury

## Zbiorniki ciśnieniowe



The background of the entire page is a collage of blue-toned images. A hand in the foreground holds a magnifying glass over a small globe. Behind the magnifying glass, there are several green book covers with white text and icons. One cover says 'PUMP FUNDAMENTALS' and another says 'WASTEWATER/SE'. There are also icons of a person, a water drop, and a graph. The central text is overlaid on this background.

THERE ARE  
PEOPLE WHO DO,  
AND PEOPLE WHO TEACH.  
WE DO  
BOTH!

**Ekskluzywny program szkoleń.** Xylem zapewnia bezpłatne szkolenia w zakresie doboru i zastosowania wszystkich produktów Xylem w swoich Centrach Szkoleniowych w Europie. Kursy są przygotowane tak, aby uczestnik uzyskał kompetencje zarówno teoretyczne jak i praktyczne w zakresie doboru pomp i towarzyszących im technologii dla różnych aplikacji i systemów.

# Zastosowania

|                                                        | UŻYTECZNOŚĆ<br>PUBLICZNA (MUNI) | BUDOWNICTWO<br>MIESZKANIOWE | BUDOWNICTWO<br>KOMERCYJNE | PRZEMYSŁ | ROLNICTWO |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------|-----------|
| <b>POMPY ODŚRODKOWE Z WLOTEM OSIOWYM</b>               |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria P-PB-PK                                          |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria SP                                               |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria CEA-CEAN                                         |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria BG                                               |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria CO -COF-SHO                                      |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria e-NSCE, e-NSCS                                   |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria e-NSCF                                           |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria e-SHE, e- SHS, e,SHF                             |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria LS-LC-LCP-LSN-LSB                                |                                 |                             |                           |          |           |
| <b>POMPY TYPU IN-LINE Z KRÓTKIM SPRZĘGŁEM</b>          |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria ecocirc XL e XLplus                              |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria ecocirc BASIC and PREMIUM                        |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria ecocirc PRO                                      |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria TLCN-TLCHN                                       |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria TLC-TLCH *                                       |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria e-LNEE, e-LNES, e-LNTE, e-LNTS                   |                                 |                             |                           |          |           |
| <b>POMPY WIELOSTOPNIOWE</b>                            |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria e-HM™                                            |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria VM                                               |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria e-SV™ 1-125                                      |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria SVI                                              |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria MP                                               |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria MPE and e-MP                                     |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria P/PVa                                            |                                 |                             |                           |          |           |
| <b>POMPY ZATAPIALNE, DRENAŻOWE I ŚCIEKOWE</b>          |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria DOC                                              |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria DOMO                                             |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria DOMO GRI                                         |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria DIWA                                             |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria DN                                               |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria DL                                               |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria Lowara 1300                                      |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria Minibox, Midibox, Singlebox Plus, Doublebox Plus |                                 |                             |                           |          |           |
| Maxibox Plus                                           |                                 |                             |                           |          |           |
| SOS Floodkit                                           |                                 |                             |                           |          |           |

|                                      | UŻYTECZNOŚĆ<br>PUBLICZNA (MUNI) | BUDOWNICTWO<br>MIESZKANIOWE | BUDOWNICTWO<br>KOMERCYJNE | PRZEMYSŁ | ROLNICTWO |
|--------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------|-----------|
| <b>POMPY GŁĘBINOWE</b>               |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria e-GS                           |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria SCUBA                          |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria Z6                             |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria Z8-Z10-Z12 (Seria TVS)         |                                 |                             |                           |          |           |
| Silniki 40S-L4C                      |                                 |                             |                           |          |           |
| Silniki L6C-L6W                      |                                 |                             |                           |          |           |
| Silniki L8W-L10W-L12W                |                                 |                             |                           |          |           |
| <b>ZESTAWY HYDROFOROWE</b>           |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria GXS                            |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria GTKS                           |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria GMD                            |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria GHV                            |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria GV                             |                                 |                             |                           |          |           |
| Seria GS                             |                                 |                             |                           |          |           |
| Systemy przeciwpożarowe GEM EN 12845 |                                 |                             |                           |          |           |
| <b>UKŁADY STEROWANIA PRĘDKOŚCIĄ</b>  |                                 |                             |                           |          |           |
| Hydrovar 5-tej generacji             |                                 |                             |                           |          |           |
| Napęd e-SM                           |                                 |                             |                           |          |           |
| Teknospeed                           |                                 |                             |                           |          |           |
| ResiBoost                            |                                 |                             |                           |          |           |
| Genyo                                |                                 |                             |                           |          |           |
| Q-Smart                              |                                 |                             |                           |          |           |

\* Jedynie dla krajów EOG.

EOG oznacza: Europejski Obszar Gospodarczy = Unia Europejska + 3 z 4 państw członkowskich Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu

EFTA = UE 27 + Islandia + Liechtenstein + Norwegia. Szwajcaria, Turcja i Chorwacja muszą zostać dodane do listy krajów EOG w celu przestrzegania tych samych przepisów.

# Xylect

xylem  
Let's Solve Water

Xylect  
PROFESSIONAL

Selection tool for Xylem products



Xylect™ to oprogramowanie do wyboru pomp z rozbudowaną bazą informacji „online” o produktach, zawierającą pełną ofertę pomp Xylem oraz powiązanych produktów, z wieloma opcjami wyszukiwania i wygodnymi funkcjami zarządzania projektami. W systemie przechowywane są aktualne informacje o tysiącach produktów i akcesoriów. Możliwość wyszukiwania według zastosowań oraz duża ilość szczegółów w uzyskanych informacjach sprawiają, że łatwo można dokonać najlepszego wyboru, nie posiadając szczegółowej wiedzy o produktach.

Możliwe jest wyszukiwanie według:

Zastosowania

Typu produktu

Charakterystyki pracy

Xylect™ oferuje szczegółowe informacje:  
Listę wyników wyszukiwania

Krzywe wydajności (przepływ,  
podnoszenie, moc, wydajność, NPSH)

Parametry silnika

Rysunki wymiarowe

Opcje

Wydruki arkuszy danych

Pobieranie plików w formacie dxf

*Wyszukiwanie według zastosowania umożliwia dokonanie prawidłowego wyboru tym użytkownikom, którzy nie mają wiedzy na temat oferty produktowej Xylem.*



Najlepszą metodą pracy z programem Xylect™ jest założenie osobistego konta. Umożliwia to:

Określenie własnych jednostek pomiarowych

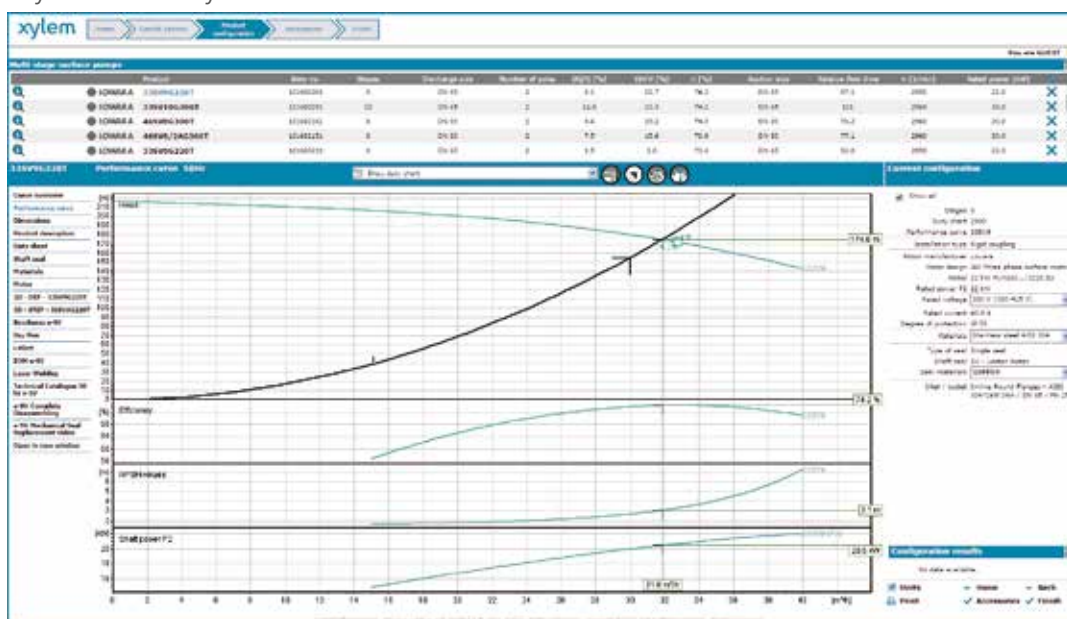
Tworzenie i zapisywanie projektów

Współdzielenie projektów z innymi użytkownikami Xylect™

Każdy z użytkowników ma do dyspozycji przestrzeń „My Xylect”, w której zapisywane są wszystkie projekty.

Więcej informacji o programie Xylect™ można uzyskać kontaktując się z naszym działem sprzedaży lub odwiedzając stronę **www.xylect.com**.

Szczegółowe informacje umożliwiają łatwy wybór optymalnej pompy spośród wielu podanych możliwości.



Na ekranie wyświetlane są rysunki wymiarowe, które można pobrać w formacie dxf.

Więcej informacji o narzędziach doboru, rozwiązaniach i produktach Xylem mogą Państwo znaleźć na stronie: **www.buildings.xylem.com**

# Xylem |'zīlēm|

- 1) Roślinne tkanki przewodzące, transportujące w górę wodę z substancjami odżywczymi pobranymi z gleby przez korzenie;
- 2) globalny lider w technologii wodnej.

Jesteśmy międzynarodowym zespołem, połączonym wspólnym celem: tworzenie zaawansowanych technologicznie rozwiązań, aby sprostać światowym wyzwaniom związanym z wodą. Opracowywanie nowych technologii, które usprawnią sposób wykorzystania wody, jej oszczędzanie oraz ponowne wykorzystanie w przyszłości ma kluczowe znaczenie dla naszej pracy. Oferujemy produkty i usługi w zakresie transportowania, uzdatniania, analizowania, monitorowania oraz odprowadzania wody oczyszczonej do środowiska dla zastosowań komunalnych, przemysłowych, a także w usługach budownictwa komercyjnego i mieszkalnego oraz gospodarstwach rolnych. Dzięki przejęciu firmy Sensus w październiku 2016, do swojego portfolio rozwiązań Xylem włączył inteligentne opomiarowanie, technologie sieciowe oraz zaawansowaną analizę danych dla urządzeń wodnych, gazowych i elektrycznych. Nawiązaliśmy silne, długotrwałe relacje z klientami w ponad 150 krajach, dzięki skutecznemu połączeniu produktów wiodących marek, wieloletniemu doświadczeniu, równocześnie koncentrując się na opracowywaniu kompleksowych, zrównoważonych rozwiązań.

**Więcej informacji o tym, jak Xylem może Tobie pomóc znajdziesz na stronie [xyleminc.com](http://xyleminc.com)**



Xylem Water Solutions Polska Sp. z o.o.

Biuro Zarządu:

Dawidy, ul. Warszawska 49  
05-090 Raszyn, Poland

[www.xylem.pl](http://www.xylem.pl)  
[www.lowara.pl](http://www.lowara.pl)

Wsparcie techniczne i obsługa klienta:

Tel. +48 22 735 81 00  
Fax +48 22 735 81 99

E-mail:  
[zapytania@xyleminc.com](mailto:zapytania@xyleminc.com)  
[zamowienia@xyleminc.com](mailto:zamowienia@xyleminc.com)

Xylem Water Solutions Polska Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania modyfikacji bez wcześniejszego powiadomienia.  
Lowara, Flygt, Godwin, Leopold, Sanitaire, Wedeco, Xylem to znak towarowy Xylem Inc., lub jednego z oddziałów tej firmy  
© 2017 Xylem, Inc.

cod. 191000021 - P01/17